

b. List Sekretarza Kongregacji w sprawie przedstawionych do zatwierdzenia obrzędów błogosławieństwa wdów

**CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM**

Prot. n. 971/10/L

Città del Vaticano, 7 dicembre 2010

Eccellenza Reverendissima,

questa Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti ha ricevuto la Sua cortese lettera con la quale chiedeva l'approvazione del testo in lingua polacca dell'*Obrzęd błogosławieństwa wdów (Ordo benedictionis viduarum)*. Con la presente il Dicastero vorrebbe comunicare quanto segue.

1) Anche se di „consacrazione delle vedove” fa parola il n. 7 dell'Esortazione Apostolica Post-sinodale *Vita consecrata* di Giovanni Paolo II, prima di giungere a un rito relativo a questo stato di vita, si dovrebbe chiarire tale „stato” nei suoi aspetti teologico-giuridici, e ciò in accordo con la competente Congregazione per gli Istituti di Vita Consacrata e le Società di Vita Apostolica.

2) Dato che non è prassi che una Conferenza dei Vescovi rediga un rito che non compare nel Pontificale Romano, il Dicastero non può procedere alla *recognitio* di un testo in lingua polacca, finché non sia preparata l'eventuale sua *editio typica*.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo nel Signore

+Joseph Augustine Di Noia, OP
Arcivescovo Segretario

Juan M. Ferrer
Sotto-Segretario

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. JOZEF MICHALIK
Presidente della Conferenza
dei Vescovi in POLONIA

**KONGREGACJA DS. KULTU BOŻEGO
I DYSCYPLINY SAKRAMENTÓW**

Prot. n. 971/10/L

Watykan, 7 grudnia 2010 r.

Ekscelencjo, Najdostojniejszy Księżu Biskupie

powyższa Kongregacja ds. Kultu Bożego i Dyscypliny Sakramentów otrzymała uprzejmy list, w którym Wasza Ekscelencja zwraca się z prośbą o zatwierdzenie tekstu *Obrzędu błogosławieństwa wdów* w języku polskim. W liście, który przesyłamy, Kongregacja chciałaby zakomunikować, co następuje.

1) Nawet jeśli „konsekracja wdów” jest terminem użytym w numerze 7 Posynodalnej adhortacji apostolskiej Jana Pawła II *Vita consecrata*, przed złączeniem jakiegoś rytu z danym stanem życiowym należałoby wyjaśnić tenże stan w jego aspektach teologiczno-prawnych i w porozumieniu z odpowiednią Kongregacją ds. Instytutów Życia Konsekrowanego i Wspólnot Życia Apostolskiego.

2) Ponieważ nie jest przyjętą praktyką, że któraś z Konferencji Biskupów opracowuje (w sensie redagowania – przypis własny) jakiś ryt, który nie występuje w Pontificale Romano, Dykasteria nie może kontynuować prac prowadzących do *recognitio* tekstu w języku polskim do czasu aż nie będzie przygotowane ewentualne wydanie wzorcowe (*editio typica*).

Korzystając z okazji, składam dowody wielkiego uszanowania

Waszej Ekscelencji oddany w Panu

+Józef Augustyn Di Noia, OP

Arcybiskup Sekretarz

(tłum. ks. Piotr Duda)